



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Пятнадцатое совещание

Женева, 23–24 ноября 2016 года

Пункт 7 b) iii) предварительной повестки дня

Подготовка к третьей сессии Совещания Сторон

Протокола: основная подготовка: финансовые механизмы в рамках Протокола

Проект решения о финансовых механизмах в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Подготовлен Президиумом

Резюме

На своей второй сессии Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды поручило своему Президиуму и Рабочей группе Сторон изучить в межсессионный период варианты более предсказуемого, стабильного и справедливо распределяемого финансирования и просило эти два органа внести надлежащие предложения для рассмотрения Совещанием Сторон на его третьей сессии (ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, решение II/4, пункт 13)¹.

¹ Имеется по адресу http://www.unece.org/prtrmopp2_docs.html#.

GE.16-14841 (R) 200916 220916



* 1 6 1 4 8 4 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Настоящий документ был подготовлен Президиумом Протокола в соответствии с решением П/4. Его цель заключается в облегчении обсуждения Рабочей группой вопроса о подготовке проекта решения о финансовых механизмах для межсессионного периода после третьей сессии Совещания Сторон. В проекте решения рассматриваются общие вопросы, а также анализируются возможные варианты механизмов финансирования деятельности по Протоколу. На рассмотрение Сторон выносятся следующие главные вопросы: а) должна ли система финансовых механизмов носить обязательный или добровольный характер; и б) должна ли применяться при определении суммы взносов шкала взносов Организации Объединенных Наций.

Для большей ясности в том, что касается различных вариантов, рассматриваемых в качестве возможных систем финансирования, жирным шрифтом в проекте решения выделен текст варианта или вариантов, являющихся приемлемыми для предложенного текста. Вариант А касается системы финансирования на основе обязательных взносов; вариант В касается системы финансирования на основе добровольных взносов.

Будет предусмотрена возможность проведения открытых консультаций между национальными координационными центрами и заинтересованными сторонами по проекту документа до начала пятого совещания Рабочей группы Сторон.

Рабочей группе предлагается рассмотреть и утвердить проект решения о финансовых механизмах на ее пятой сессии и поручить Президиуму доработать его с целью представления Совещанию Сторон для принятия на его третьей сессии.

Совещание Сторон Протокола,

ссылаясь на пункт 2 h) статьи 17 Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), в котором говорится о том, что Совещание Сторон может рассматривать возможность учреждения финансовых процедур на основе консенсуса в целях содействия осуществлению Протокола,

ссылаясь также на решения I/3 и II/4 Совещания Сторон Протокола об учреждении временной системы добровольных взносов на основе взносов Сторон, сигнатариев и других государств, пожелавших принять участие в этой системе,

признавая необходимость:

a) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Протоколу на 2018–2021 годы, которая была принята решением III/...;

b) создания системы финансовых взносов, которая являлась бы транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других государств и организаций, желающих вносить взносы;

c) создания финансовых механизмов согласно Протоколу, которые обеспечат наличие стабильных и предсказуемых источников финансирования, основанного на принципах справедливого распределения нагрузки, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

полагая также, что некоторые организации и негосударственные образования, такие как благотворительные фонды, могут быть заинтересованы в финансовом содействии деятельности, проводимой в рамках программы работы по Протоколу, и что их следует к этому поощрять,

с сожалением отмечая, что большинство взносов по-прежнему поступают с опозданием и что финансовая нагрузка равномерно не распределяется, поскольку ряд Сторон и сигнатариев вообще не вносят никаких взносов,

полагая, что финансовые механизмы, действующие в рамках Протокола, нуждаются в периодическом рассмотрении Совещанием Сторон для обеспечения того, чтобы они и далее удовлетворяли требованиям стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,

1. **вариант А, основанный на обязательных взносах:** [*создает* обязательную систему взносов], **вариант В, основанный на добровольных взносах:** [*постановляет* сохранить временную систему добровольных взносов, описанную в решении II/4 Совещания Сторон Протокола (см. ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1)] для покрытия расходов на те предусмотренные в программе работы виды деятельности, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, на основе следующих принципов:

a) Стороны коллективно обеспечивают с помощью этой финансовой системы покрытие расходов на те предусмотренные в программе виды деятельности, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций;

актуально только для варианта А: [b) бремя расходов на осуществление деятельности распределяется между Сторонами и сигнатариями Прото-

кола пропорционально шкале взносов Организации Объединенных Наций², причем ориентировочный размер взноса каждой Стороны на 2018 год указан в приложении к настоящему решению;

с) шкала взносов должна корректироваться таким образом, чтобы ни одна Сторона или сигнатарий не производили взносов в размере, превышающем 22%³ сметных расходов, покрываемых с помощью этой системы взносов;

д) каждая Сторона или сигнатарий ежегодно вносит как минимум сумму, рассчитанную на основе применения скорректированной шкалы взносов, указываемой в подпункте xxx для покрытия всех сметных расходов на осуществление деятельности, однако размер каждого взноса не должен быть меньше того, который указывается в пункте xxx;]

актуально как для варианта А, так и для варианта В:

[b] предполагается, что на конкретный календарный год величина взноса какой-либо Стороны или сигнатария для программы работы по Протоколу не должна составлять менее 500 долл. США;

[c] взносы вносятся наличными и не резервируются для того или иного конкретного вида деятельности;

[d] дополнительные взносы могут вноситься наличными или натурой и могут резервироваться для того или иного конкретного вида деятельности;

[e] взносы наличными вносятся через Целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект по Орхусской конвенции/Протоколу о РВПЗ);

[f] по мере возможности и при условии соблюдения внутренних бюджетных процедур Сторон взносы за определенный календарный год должны предпочтительно вноситься до 1 октября предшествующего ему года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременного и эффективного осуществления приоритетных видов деятельности по соответствующей программе работы;

[g] Стороны объявляют, когда это возможно, до принятия программы работы Совещанию Сторон, о своих ожидаемых финансовых взносах и взносах натурой в годовом или многогодовом исчислении. Сигнатарии, другие заинтересованные государства и организации могут также пожелать указать размер своих ожидаемых взносов;

² Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехлетний период. Она служит основой для расчета взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. В декабре 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/245 о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций на период 2016–2018 годов. Как подтверждается в указанной резолюции, основополагающим для расчета взносов государств-членов является принцип, согласно которому «расходы организации распределяются между государствами-членами в соответствии с их платежеспособностью».

³ В соответствии с резолюцией 70/245, в которой на период 2016–2018 годов установлена сумма, равная 22%.

2. *просит* Стороны ежегодно вносить взносы или делать многогодовые взносы для покрытия расходов на осуществление деятельности по программе работы в соответствии с системой, указанной в пункте 1;
3. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и государственным структурам, а также частному сектору в соответствии с Пересмотренными руководящими принципами сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловым сектором⁴ вносить взносы для покрытия расходов на программу работы наличными или натурой;
4. *призывает* все страны с переходной экономикой, насколько это возможно, финансировать свое собственное участие в проводимой деятельности;
5. *призывает* международные организации, действующие в странах с переходной экономикой, поддерживать участие представителей этих стран и неправительственных организаций в совещаниях и других мероприятиях по Протоколу;
6. *призывает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранять свои прежние уровни взносов;
7. *призывает также* Стороны, которые пока еще не вносили взносов или вносили взносы в умеренном объеме, увеличить размеры своих взносов в течение нынешнего и будущих бюджетных циклов, с тем чтобы обеспечить справедливое распределение финансовой ответственности для осуществления программы работы, и просит Президиум связываться в соответствующих случаях с такими Сторонами в интересах достижения этой цели;
8. *просит* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций выделять в Целевой фонд Конвенции к 1 октября каждого года на приоритетной основе средства, требующиеся для продления срока действия контрактов внебюджетного персонала секретариата на предстоящий год, а также для покрытия расходов, необходимых для осуществления деятельности в первом квартале предстоящего года;
9. *просит также* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование финансовых средств и подготавливать ежегодные доклады для рассмотрения Рабочей группой Сторон с целью обеспечения того, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы;
10. *просит* Рабочую группу Сторон рассматривать в свете этих годовых докладов вопрос о необходимости внесения изменений в содержание и сроки осуществления программы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не соответствует уровню необходимого финансирования;
11. *просит далее* секретариат подготавливать к каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад по финансовым вопросам, включая в него информацию о размерах взносов Сторон и других участвующих государств и организаций в бюджет Протокола наличными и натурой, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы;

⁴ Выпущены Генеральным секретарем в ноябре 2009 года. Имеются по адресу <http://business.un.org/en/documents/6602>.

12. *уполномочивает* Президиум и Рабочую группу Сторон изучить в течение следующего межсессионного периода варианты обеспечения более предсказуемого, стабильного и справедливо распределяемого бремени финансирования и просит их внести соответствующие предложения для рассмотрения Совещанием Сторон на его четвертой сессии;

13. *просит* Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций выделять больше ресурсов на поддержку работы по Конвенции и Протоколу к ней в свете положительной оценки экологической подпрограммы во время обзора реформы Комиссии 2005 года⁵, учитывая, в частности, сбалансированность использования ресурсов регулярного бюджета на различные подпрограммы;

14. *принимает* решение рассмотреть вопрос о функционировании системы финансовых механизмов на четвертой сессии Совещания Сторон.

⁵ См. двухгодичный доклад Комиссии (1 апреля 2011 года – 11 апреля 2013 года) (*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 17* (E/2013/37–E/ECE/1464), приложение III, глава II.A), имеется по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=31965#/>.

Приложение

Ориентировочные взносы за 2018 год

| <i>Колонка А:</i> | <i>Колонка В:</i> | <i>Колонка С:</i> | <i>Колонка D:</i> |
|--|---|---|---|
| <i>Страны (Стороны и сигнатарии)</i> | <i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)</i> | <i>Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)^a</i> | <i>Суммы, подлежащие внесению в виде взноса за 2018 год (долл. США)^b</i> |
| Албания | 0,008 | 0,024 | |
| Армения | 0,006 | 0,018 | |
| Австрия | 0,720 | 2,182 | |
| Бельгия | 0,885 | 2,682 | |
| Босния и Герцеговина | 0,013 | 0,039 | |
| Болгария | 0,045 | 0,136 | |
| Хорватия | 0,099 | 0,300 | |
| Кипр | 0,043 | 0,130 | |
| Чешская Республика | 0,344 | 1,043 | |
| Дания | 0,584 | 1,770 | |
| Эстония | 0,038 | 0,115 | |
| Европейский союз ^{c, d} | — | — | |
| Финляндия | 0,456 | 1,382 | |
| Франция | 4,859 | 14,728 | |
| Грузия | 0,008 | 0,024 | |
| Германия | 6,389 | 19,365 | |
| Греция | 0,471 | 1,428 | |
| Венгрия | 0,161 | 0,488 | |
| Ирландия | 0,335 | 1,015 | |
| Израиль | 0,430 | 1,303 | |
| Италия | 3,748 | 11,360 | |
| Латвия | 0,050 | 0,152 | |
| Литва | 0,072 | 0,218 | |
| Люксембург | 0,064 | 0,194 | |
| Мальта | 0,016 | 0,048 | |
| Черногория | 0,004 | 0,012 | |
| Нидерланды | 1,482 | 4,492 | |
| Норвегия | 0,849 | 2,573 | |
| Польша | 0,841 | 2,549 | |
| Португалия | 0,392 | 1,188 | |
| Республика Молдова | 0,004 | 0,012 | |

| <i>Колонка А:</i> | <i>Колонка В:</i> | <i>Колонка С:</i> | <i>Колонка D:</i> |
|--|---|---|---|
| <i>Страны (Стороны и сигнатарии)</i> | <i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)</i> | <i>Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)^a</i> | <i>Суммы, подлежащие внесению в виде взноса за 2018 год (долл. США)^b</i> |
| Румыния | 0,184 | 0,558 | |
| Сербия | 0,032 | 0,097 | |
| Словакия | 0,160 | 0,485 | |
| Словения | 0,084 | 0,255 | |
| Испания | 2,443 | 7,405 | |
| Швеция | 0,956 | 2,898 | |
| Швейцария | 1,140 | 3,455 | |
| Таджикистан | 0,004 | 0,012 | |
| бывшая югославская Республика Македония | 0,007 | 0,021 | |
| Украина | 0,103 | 0,312 | |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 4,463 | 13,527 | |
| Всего | 32,992 | 100,0 | |

^a Цифры в колонке В основаны на шкале взносов, содержащейся в резолюции 70/245 Генеральной Ассамблеи, принятой 23 декабря 2015 года.

^b Проценты, указанные в шкале взносов Организации Объединенных Наций, были скорректированы для Протокола с использованием множительного коэффициента 3,031, с тем чтобы в общей сложности получить 100%.

^c С учетом сноски d ниже, касающейся взноса Европейского союза, показатели, указываемые в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке С на ежегодные сметные потребности в расходах на программу работы, конкретно определенные в проекте решения по программе работы на 2018–2021 годы (ECE/MP.PRTRP/WG.1/2017/...). Фактические суммы взноса каждой Стороны и сигнатария в период 2018–2021 годов будут рассчитаны в должном порядке при том условии, что проект решения по программе работы на 2018–2021 годы будет рассмотрен и утвержден.

^d Европейскому союзу не был присвоен процентный показатель, поскольку ЕС не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций, и поэтому рассчитать уровень его взносов на такой же основе, что и для других Сторон и сигнатариев (т.е. на основе адаптированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций), невозможно. В соответствии с пунктом 2 решения I/3 Совещания Сторон взнос Европейского союза на деятельность по программе работы, расходы на которые не покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, составили 2,5% от суммы расходов на мероприятия в рамках основной деятельности. Это обязательство проходит ежегодное утверждение бюджетными органами Европейского союза.